

eTwinning-project

Geschichten als Türen zum Dialog

Italiaanse Liceo Fanti Gymnasium (Talenrichtingen)

Belgische Lodewijk Makeblijde College (5 + 6 Secretariaat - Talen)

A2 - Duits



Wim Pectoor

Founder

Last access 04.01.2024

Lodewijk Makeblijde College
Poperinge, Belgium

[View profile](#)



emma GIURLANI

Co-founder

Last access 20.12.2023

Liceo Scientifico Statale "Manfredo Fanti"
Carpi (Mo), Italy

[View profile](#)

Doelen van het
project?



Doelen

- Vervolg op het project 'Komm auf unsere Entdeckungsreise mit'
- Traditionele verhalen ontdekken
- Culturele waarden en tradities d.m.v. verhalen doorgeven
- Plezier beleven aan taal via interactie, lezen, luisteren, spreken,...
- Zin om te lezen stimuleren
- Inzetten op communicatie
- Bereidheid en durf om te communiceren tonen
- Creatief omgaan met taal d.m.v. ICT / technologie
- Relevante info uit geschreven teksten halen
- Feiten, gevoelens en meningen verwoorden
- Respectvol omgaan met mensen die Duits als communicatiemiddel gebruiken
- Strategieën inzetten
- ...

Gebruikte
technologie?



Gebruikte technologie

- ❑ **Twinspace:** als basis voor het volledige project, voor meldingen, rapportering, aankondiging,...
- ❑ **Flip:** voor het verzamelen van de video's (Hoe was jouw voorbije zomer?)
- ❑ **Cospaces (+ de app):** voor het creëren van alle kerst- en nieuwjaarswensen + creatie van de MergeCubes
- ❑ **Microsoft Teams:** voor online meetings en break-out rooms
- ❑ **Google Meet:** voor online meetings
- ❑ **Canva/PowerPoint/Prezi:** om de boekvoorstellingen te creëren
- ❑ **AI technologie:** om logo's te laten ontwerpen
- ❑ **Padlet:** om Netiquette afspraken te maken, om alle boekvoorstellingen te verzamelen en om Avatars en QR-codes naar de MergeCubes op Cospaces te verzamelen
- ❑ **Learning Apps:** om spellen te ontwerpen over de grammaticale bouwstenen

Gebruikte technologie

- ❑ **Wheel Decide:** om spel te ontwerpen voor de grammaticale bouwstenen
- ❑ **Kahoot:** om quizzen te maken en te spelen
- ❑ **Monosnap:** om video-opnames te maken
- ❑ **Wordwall:** om gemengde groepjes te maken
- ❑ **Google Forms:** om het project te evalueren
- ❑ **Google Drive:** voor verzamelen van alle logo voorstellen
- ❑ **Bitmoji:** voor het ontwerpen van hun avatars
- ❑ **Genial.Ly:** voor het maken van het filmpje resultaten evaluaties

Ons Project



Geschichten als Türen zum Dialog



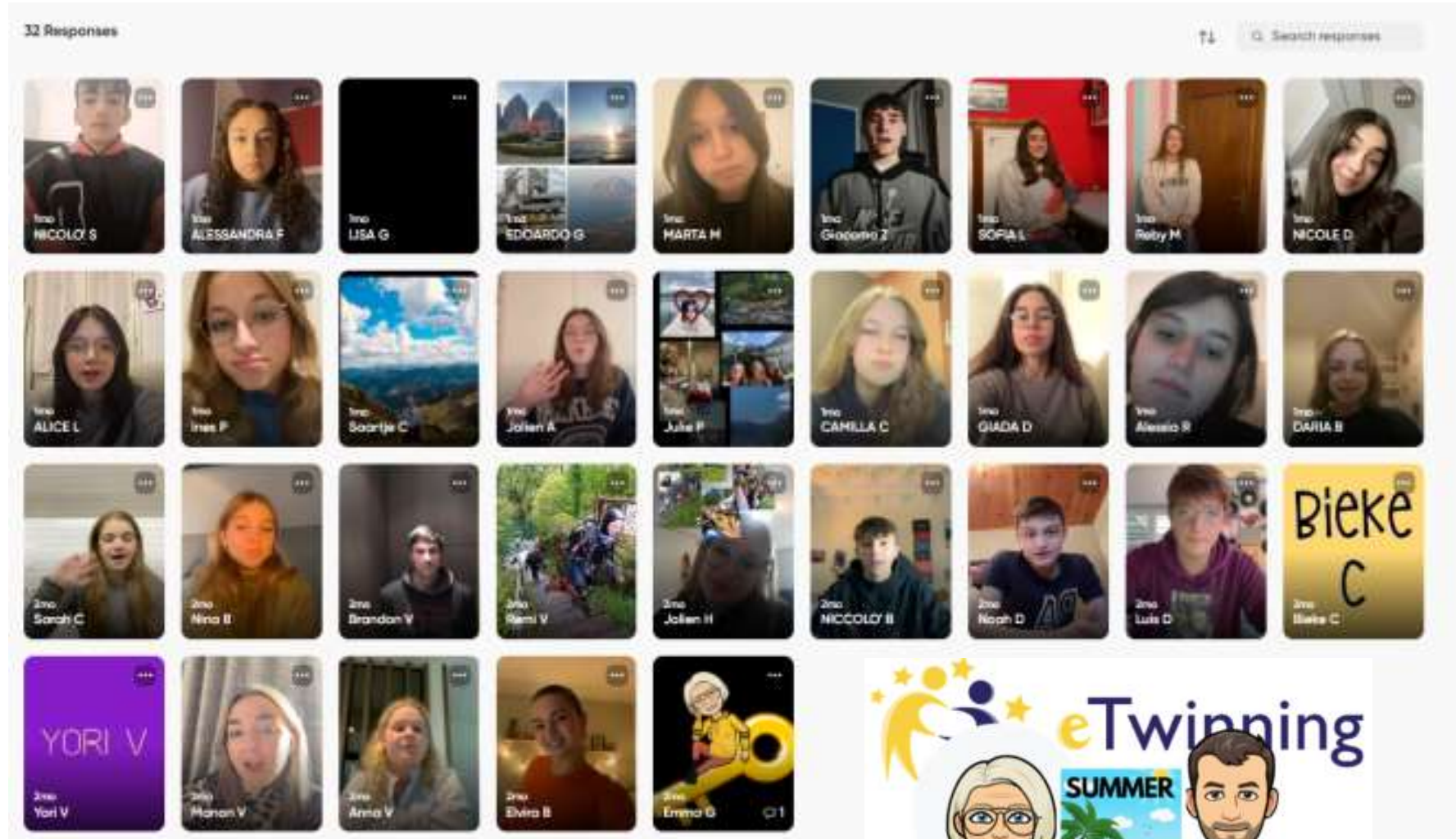
1

Afspraken i.v.m. Netiquette (Padlet)



2

Hat sich etwas
geändert?
Wie war dein
Sommer?
(Flip)



<https://flip.com/069061d2>

<https://flip.com/groups/12970833/topics/33776068/responses>

join code 069061d2

3

Bewertung Flip-Videos (Feedback)

Name:						
Sprechaufgabe: ein kurzes Video über den Sommer erstellen						
	0	1	2	3	Vor Wiegung	Nach Wiegung
<u>Inhalt und Struktur</u> Die inhaltlichen Anforderungen: - Begrüßung - Vorstellung - Sommeraktivitäten - Danken und sich verabschieden	Das Video entspricht den inhaltlichen Anforderungen nicht .	Das Video entspricht den inhaltlichen Anforderungen nur beschränkt . Noch zu viel wichtige Elemente einer mündlichen Vorstellung fehlen.	Das Video entspricht zum größten Teil den inhaltlichen Anforderungen. Einige wichtige Elemente wurden aber nicht aufgenommen.	Das Video entspricht allen inhaltlichen Anforderungen.	/3	/8
<u>Sprache: Grammatik</u> - die erlernte Grammatik: <i>Personalpronomen / Possessivpronomen / Artikel (Nom/Akk/Dat), war/hatte, Indikativ Perfekt.</i>	Die erlernte Grammatik wird nur in begrenztem Umfang korrekt eingesetzt. Es gibt noch zu vermeidende Fehler.	Die Grammatikbeherrschung ist gut. Es können noch Grammatikfehler vorkommen .	Mit Rücksicht auf das anzustrebende Sprachniveau sind die Grammatikfehler minimal oder nicht existent .		/2	/8
<u>Sprache: Wortschatz</u>	Der Wortschatz ist noch zu beschränkt	Mit Rücksicht auf das anzustrebende Sprachniveau ist der Wortschatz ausreichend .	Mit Rücksicht auf das anzustrebende Sprachniveau ist der Wortschatz reichhaltig . Es wurde Inspiration aus anderen Quellen geholt.		/2	/6

3

Bewertung
Flip-Videos
(Feedback)

<u>Aussprache</u>	Die Schüler achten nicht auf ihre Aussprache.	Die Schüler achten noch zu wenig auf ihre Aussprache. Man hört manchmal einen niederländischen Akzent.	Die Schüler achten gut auf ihre Aussprache. Die Aussprachefehler sind nur minimal.	Die Schüler achten sehr gut auf ihre Aussprache. Sie hören sich ziemlich natürlich an.	/3	/8
<u>Flüssigkeit</u>	Die Schüler sprechen noch zu wenig fließend.	Mit Rücksicht auf das anzustrebende Sprachniveau sprechen die Schüler schon ziemlich fließend.			/1	/2
<u>Gestaltung.</u>	Das Video sieht nicht attraktiv aus und dem Sprecher fehlt es an Spontaneität.	Das Video sieht ziemlich attraktiv aus, und der Sprecher ist ziemlich spontan.	Das Video sieht sehr attraktiv aus und der Sprecher ist spontan.		/2	/8
						/40

3

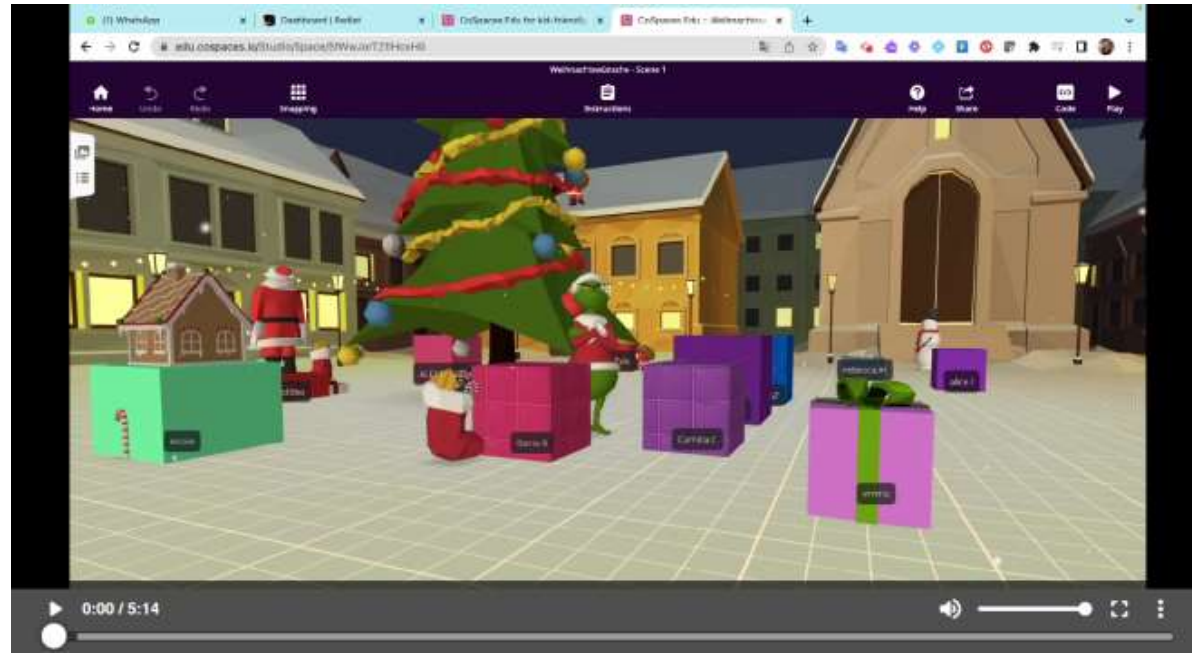
Bewertung Flip-Videos (Feed forward)

Tipps: So kannst du noch wachsen... (feedforward)

Inhalt / Struktur	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Denken Sie daran, immer eine klare Struktur einzuhalten: Einleitung - Mittelteil - Schluss. <input type="checkbox"/> Stellen Sie sicher, dass alle geforderten Inhaltselemente behandelt werden. Lesen Sie sich die Aufgabe genauer durch und markieren Sie, was unbedingt behandelt werden sollte. 	<div style="background-color: #e0e0e0; padding: 5px; border: 1px solid black;"> <p style="text-align: center;">Aussprache / Flüssigkeit</p> </div>	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Sie haben die folgenden Fehler gegen Aussprache gemacht: - - - - <input type="checkbox"/> Benutze nl.forvo.com/languages/de/ oder soundoftext.com, wo du Aussprache
Sprache: Grammatik	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Sie haben diese grammatikalischen Fehler gemacht: - - - <input type="checkbox"/> Machen Sie zu: <input type="checkbox"/> Machen Sie zu: <input type="checkbox"/> Machen Sie zu: <input type="checkbox"/> Machen Sie zu: <input type="checkbox"/> Machen Sie zu: 		<div style="background-color: #e0e0e0; padding: 5px; border: 1px solid black;"> <p style="text-align: center;">Gestaltung</p> </div>
Sprache: Wortschatz	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Sie haben diese Fehler gemacht: - - - - <input type="checkbox"/> Benutzen Sie e <input type="checkbox"/> Verwenden Sie den Kontext bei 	<div style="background-color: #e0e0e0; padding: 5px; border: 1px solid black;"> <p style="text-align: center;">Aussprache / Flüssigkeit</p> </div>	

4

Unsere Weihnachts- wünsche



Videohandleiding voor de kerstwensen op Cospaces:

<https://watch.screencastify.com/v/isHIHeFY69qvtP1Z5HTq>

Stap-voor-stap pdf handleiding voor de kerstwensen op Cospaces:

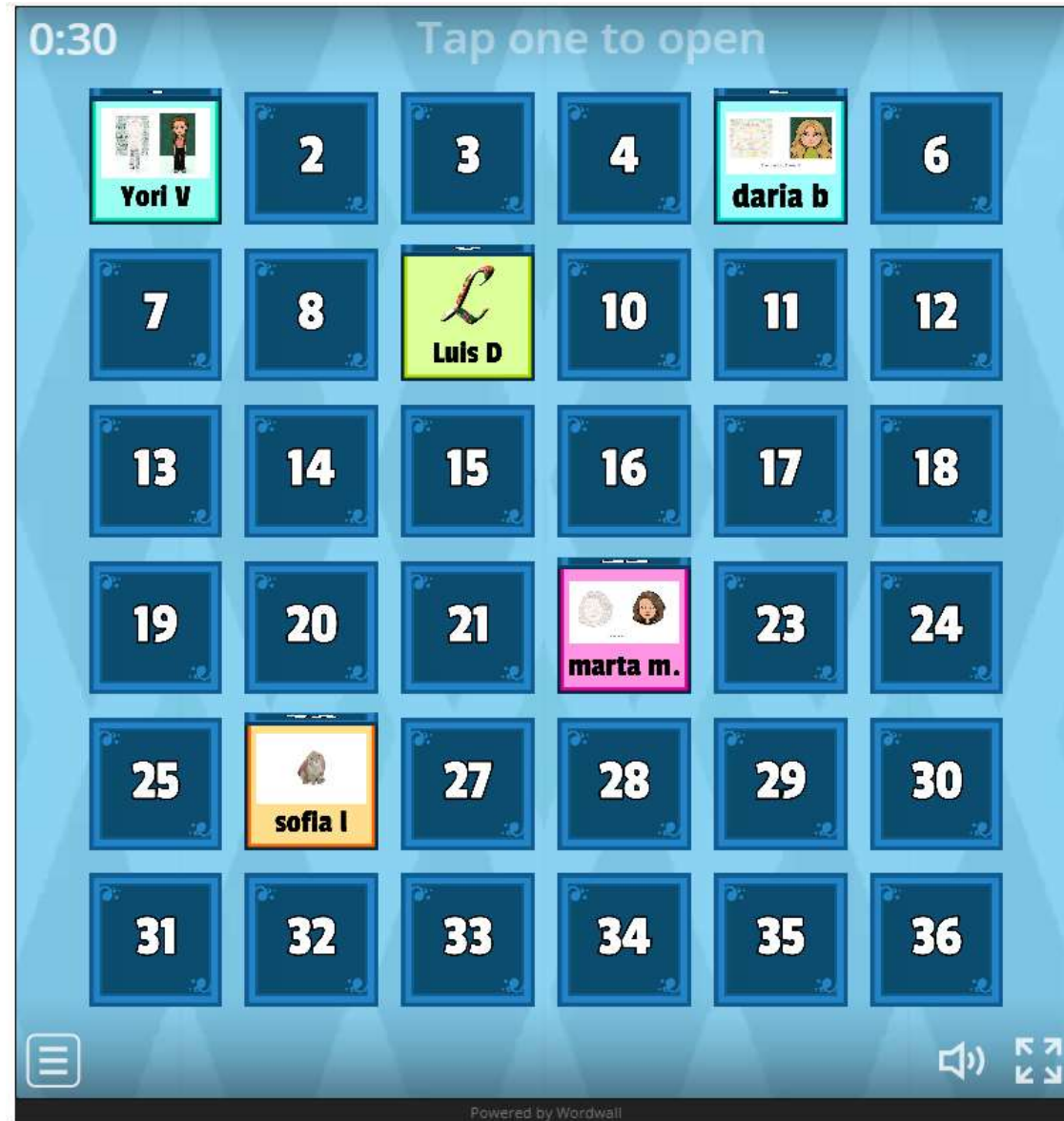
<https://school-education.ec.europa.eu/system/files/2023-01/Unsere%20Weihnachtsw%C3%BCnsche.pdf>

Het resultaat van alle kerstwensen op Cospaces:

<https://edu.cospaces.io/HXQ-CDL>

5

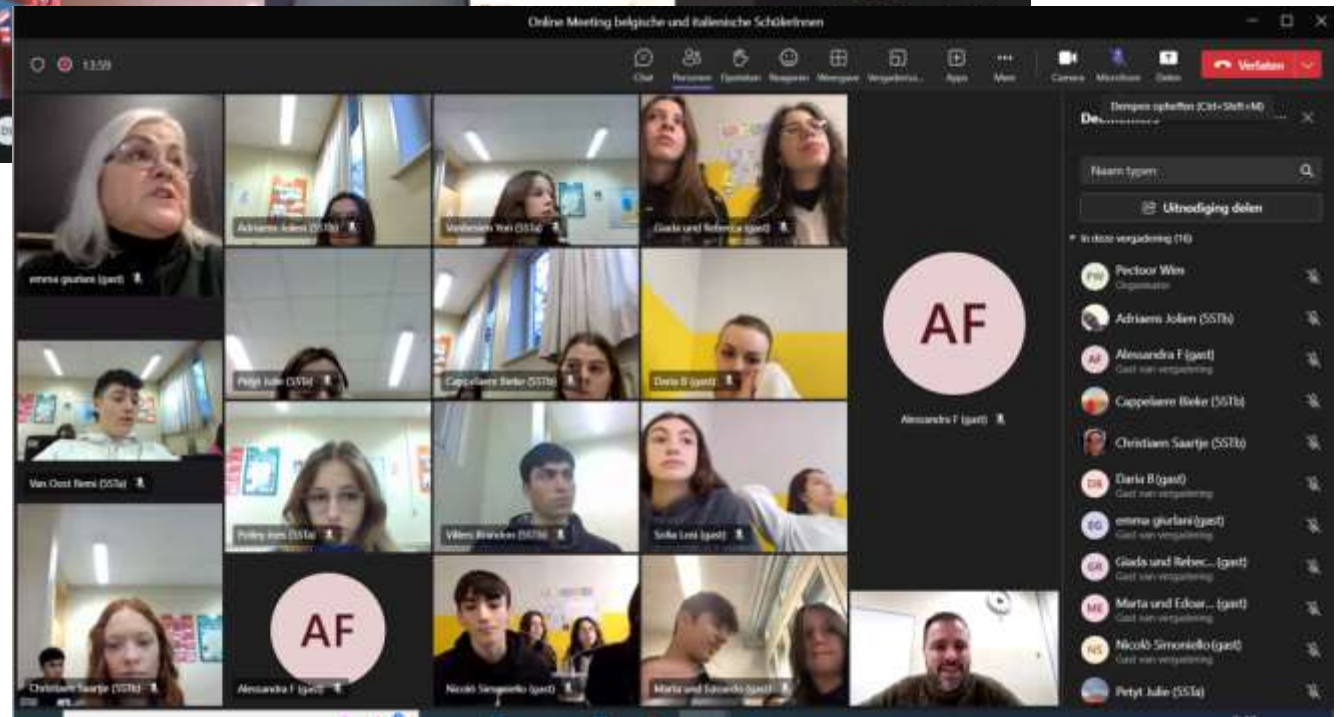
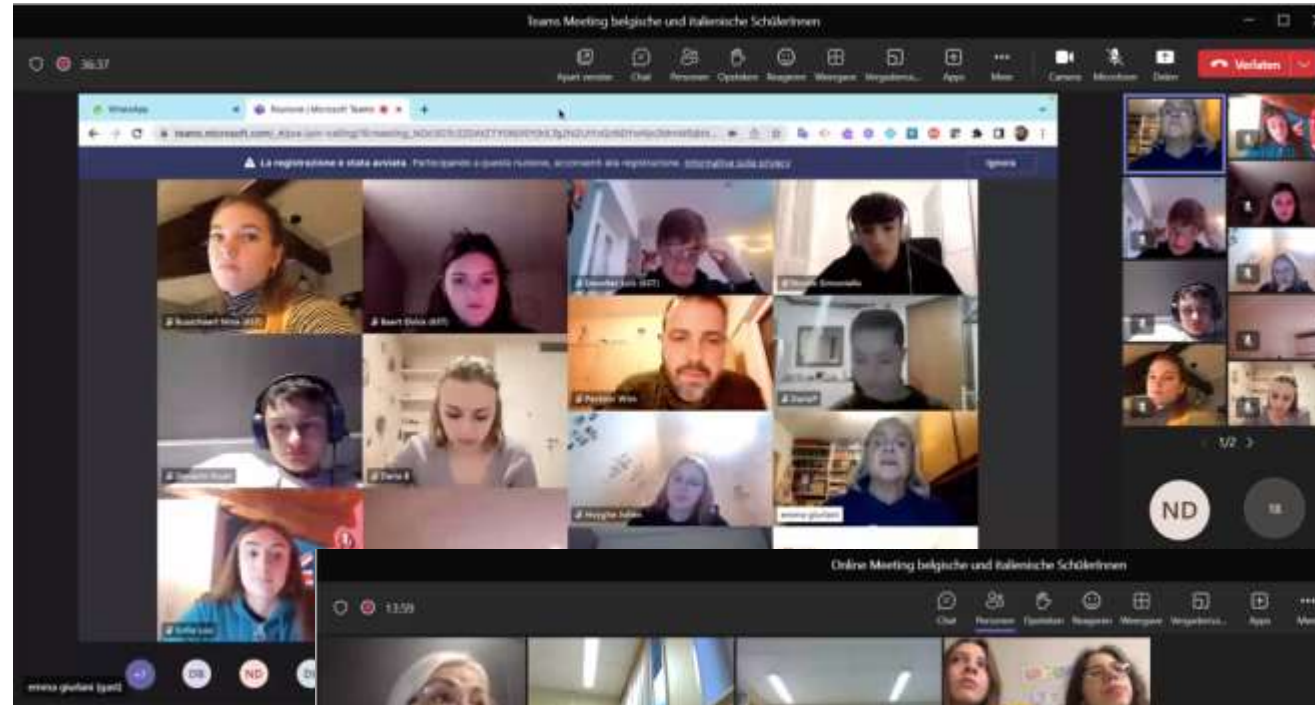
kreative Paare bilden (Wordwall)



[Los! Es wird ernst: wir fangen richtig an! | ESEP \(europa.eu\)](http://europa.eu)

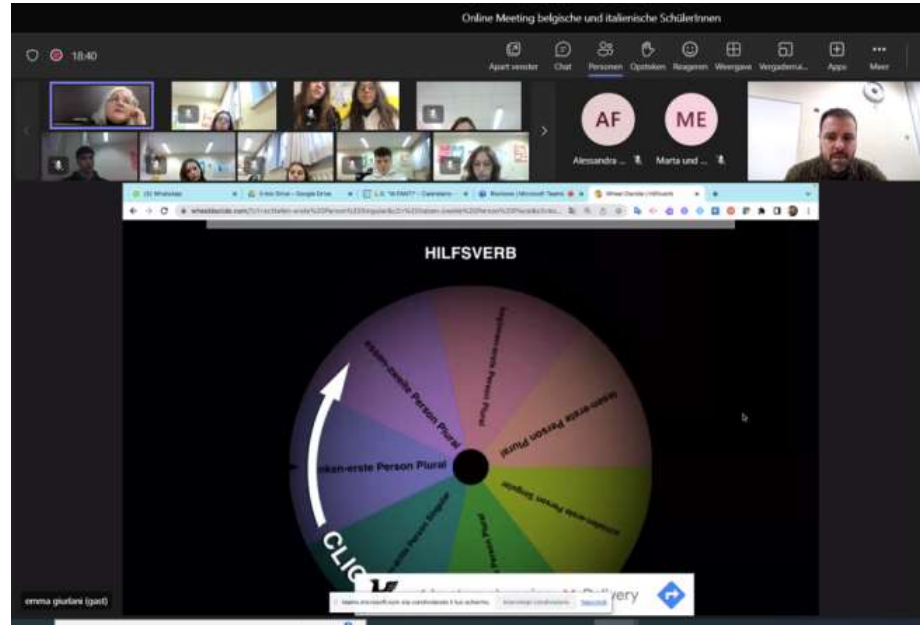
6

Unser erstes Meeting (Teams)



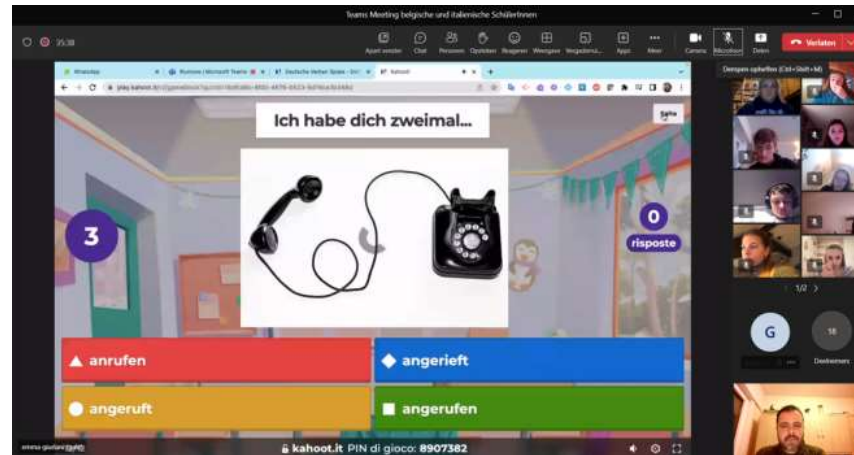
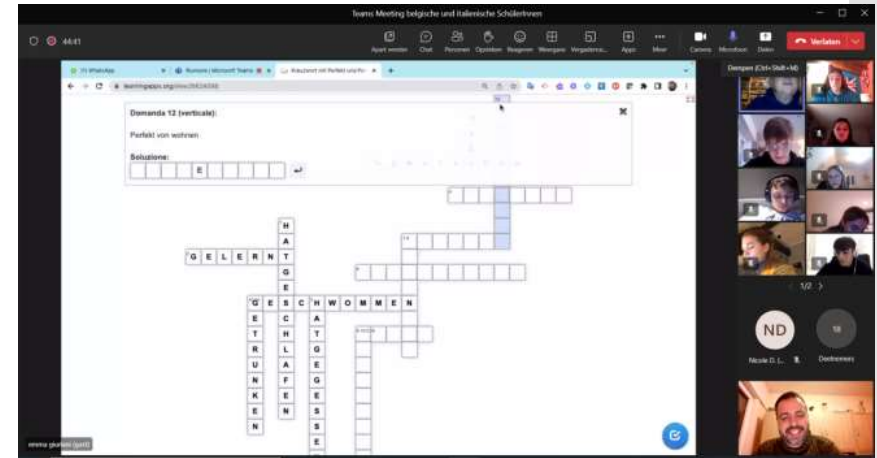
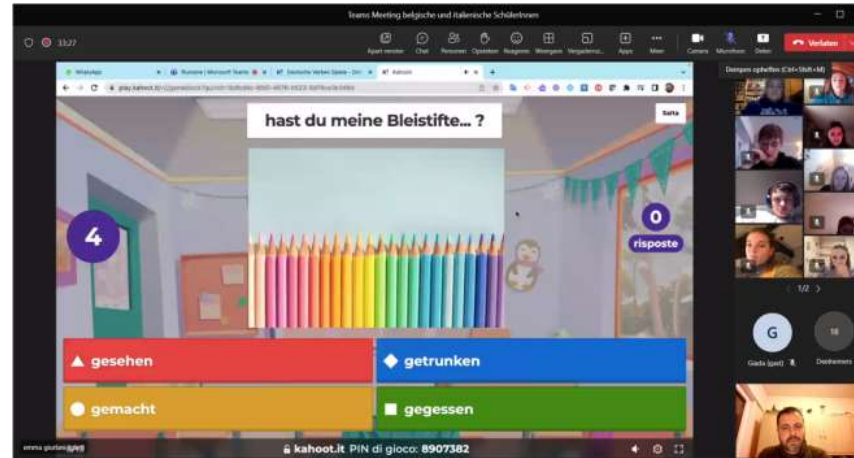
6

Baustein-Spiele (WheelDecide, Learning Apps, Kahoot)



6

Baustein- Spiele (WheelDecide, Learning Apps, Kahoot)



7

Mein Buchtipps für euch (Leitfaden)

Mein Buchtipps für euch!

Einführung

(Begrüßen)

Das Buch / Comicheft, das ich gelesen habe heißt ... Das ist mein Lieblingsbuch. / Ich habe das Buch (sehr) gerne gelesen. Ich zeige euch hier den Buchumschlag. (Bild) Das Buch hat ... Seiten.

Autor

Dieses Buch / Comicheft wurde geschrieben von ... Er/Sie ist ... Jahre alt und hat auch noch andere Bücher / Comichefte geschrieben, nämlich ... und

Textart, Hauptthema und Grund deiner Wahl

Die Textart von diesem Buch ist ein Roman / eine Autobiografie / ein Tagebuch / eine Abenteuergeschichte / ein Krimi / ...

Und das Hauptthema ist ...

Ich habe dieses Buch ausgewählt,

... weil ich gerne ... lese.

... weil wir das für die Schule haben lesen müssen.

... weil ich schon viel von dem Buch gehört hatte.

... weil ich das Cover ansprechend fand.

... weil ich den Film schon gesehen hatte.

7

Mein Buchtipp für euch (Leitfaden)

Inhalt des Buches

Die Geschichte spielt in (Ort) und (Zeit: im Mittelalter / in der Gegenwart / in der Zukunft / im Jahre ... / in der Vergangenheit).

Die Hauptfigur ist / Die Hauptfiguren sind ... (und ...). Sie ist/sind sehr mutig / kreativ / offen / sozial / optimistisch / hilfsbereit / geduldig / ehrlich / motiviert / sportlich / kritisch / traurig / einsam / unzufrieden / aggressiv / cool / autoritär / klug / dumm / ...

Im Laufe der Geschichte gibt es... / erleben... / werden... /...

Bewertung und Empfehlung

Ich fand das Buch (sehr) spannend / komisch / schön / interessant / fantastisch / fesselnd.

Das Buch war nie langweilig.

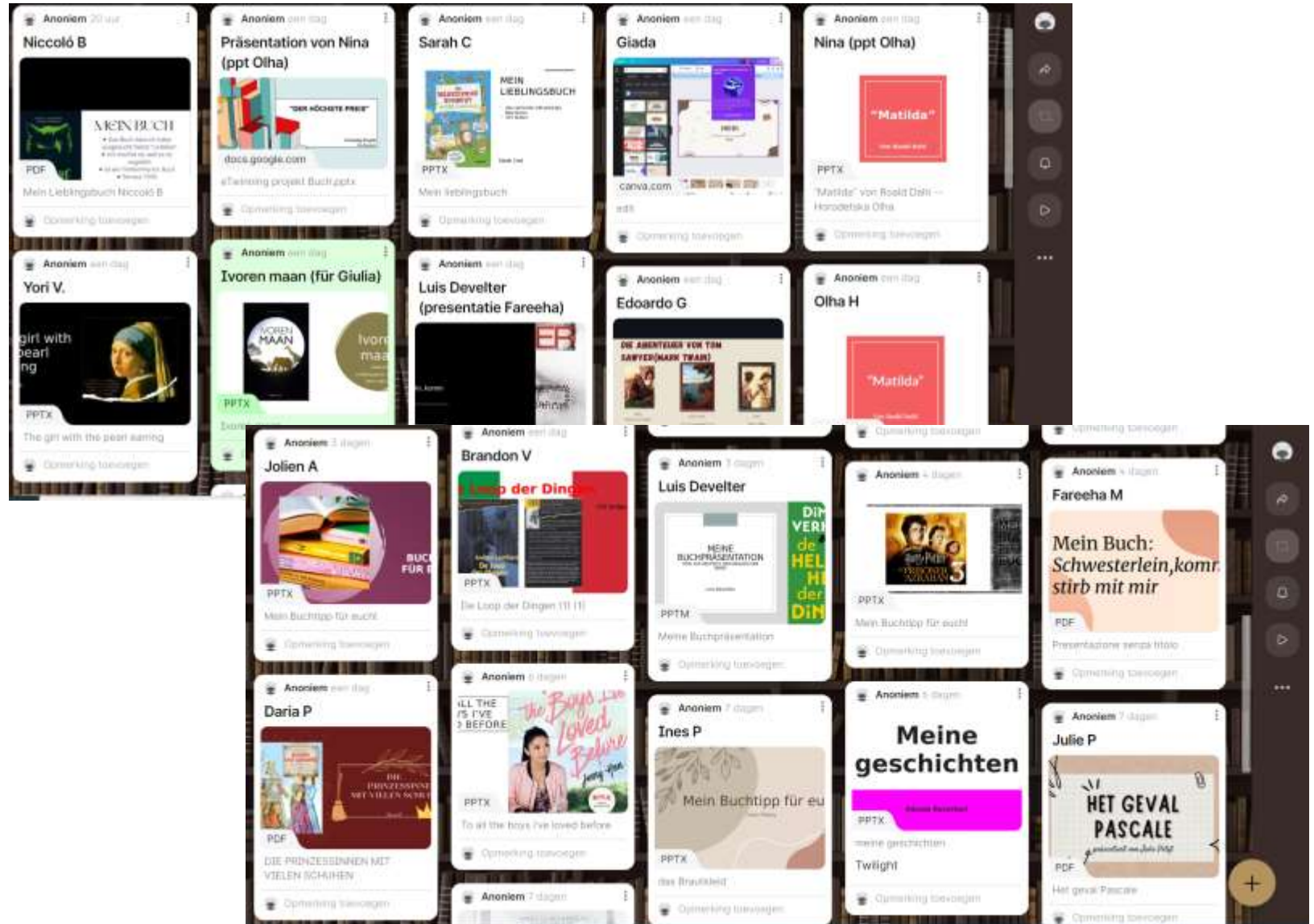
Es lässt sich leicht lesen. / Ich habe es schnell ausgelesen.

Ich würde dir das Buch empfehlen, wenn du gerne ... liest. / Man muss dieses Buch einfach mal lesen.



8

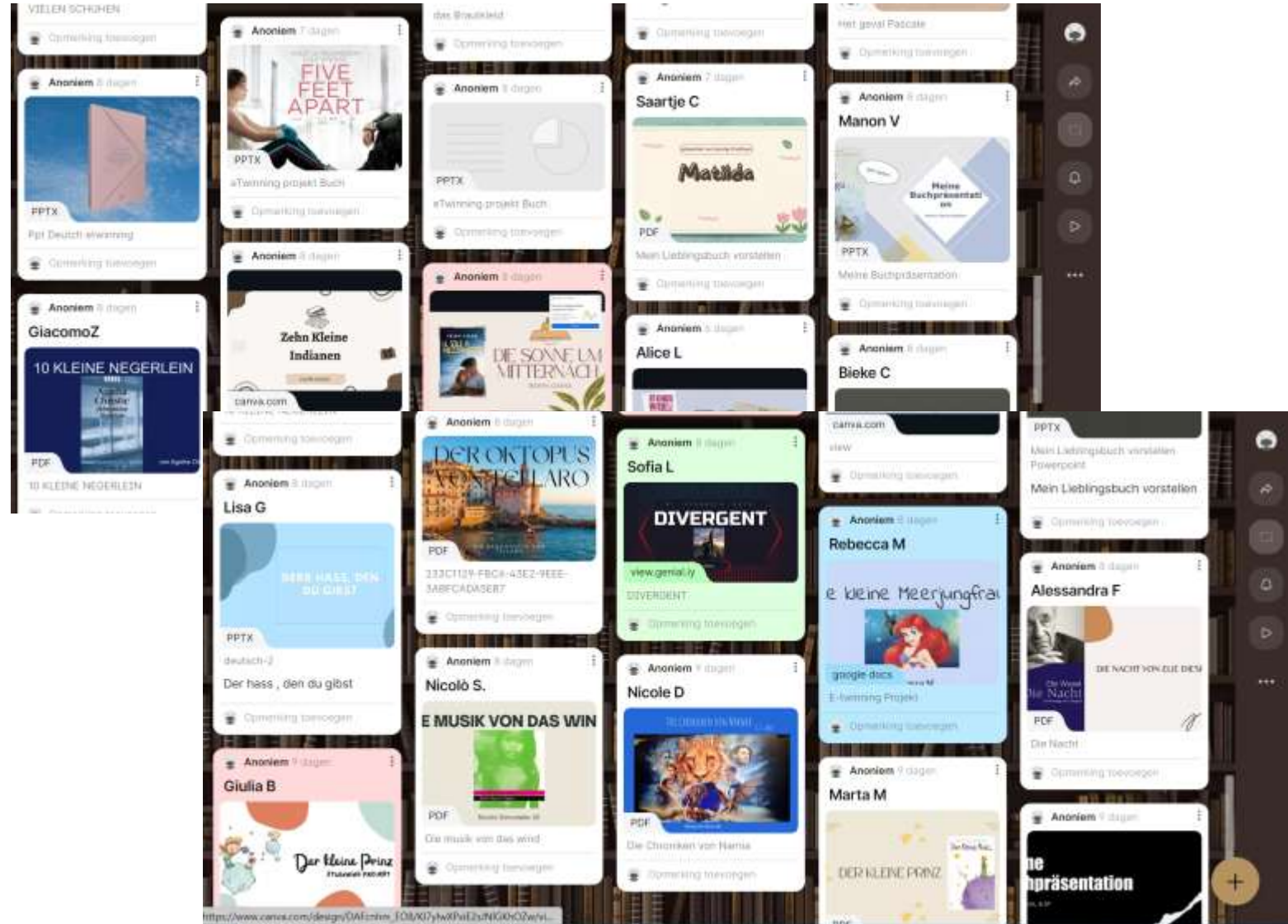
Unser zweites Meeting (Padlet / Teams)



<https://liceomfanti.padlet.org/profgiurlani/die-b-cher-die-uns-gefallen-haben-y8wofk17lbjfy0a9>
(Passwort tuttinoi23)

8

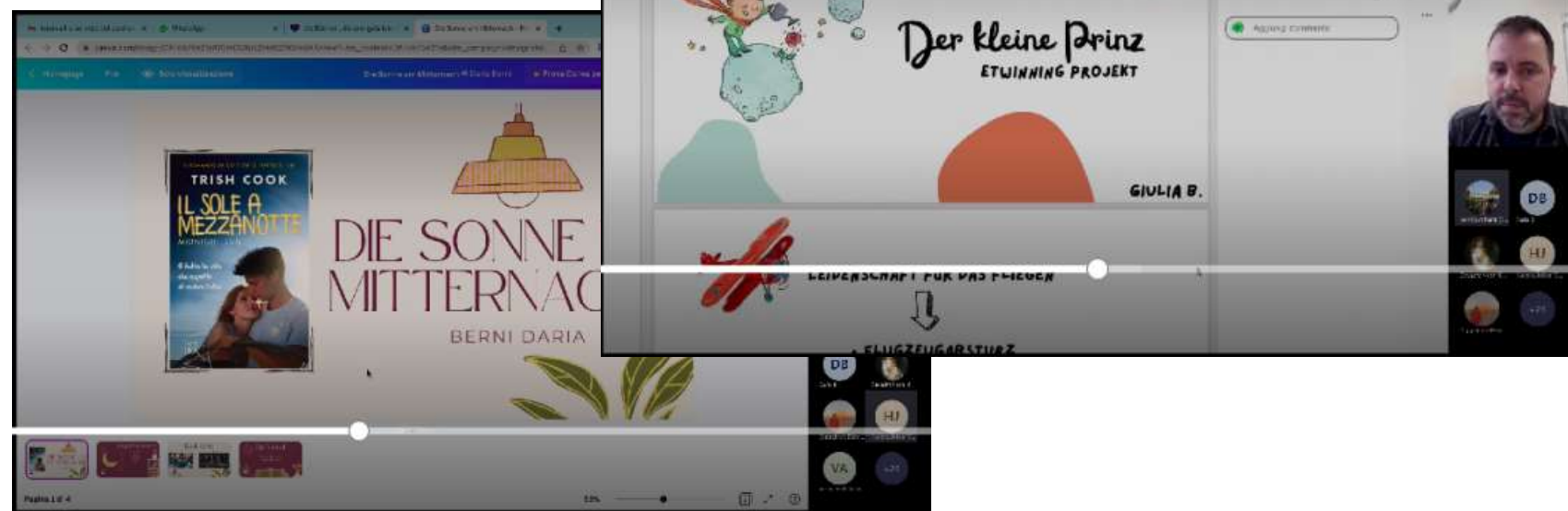
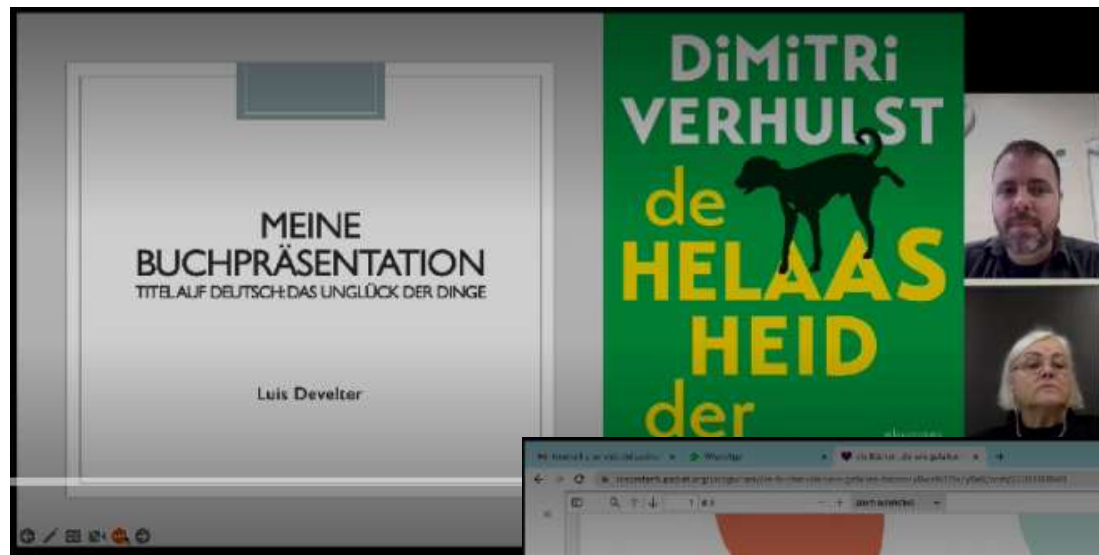
Unser zweites Meeting (Padlet / Teams)



<https://liceomfanti.padlet.org/profgiurlani/die-b-cher-die-uns-gefallen-haben-y8wofk17lbjfy0a9>
(Passwort tuttinoi23)

8

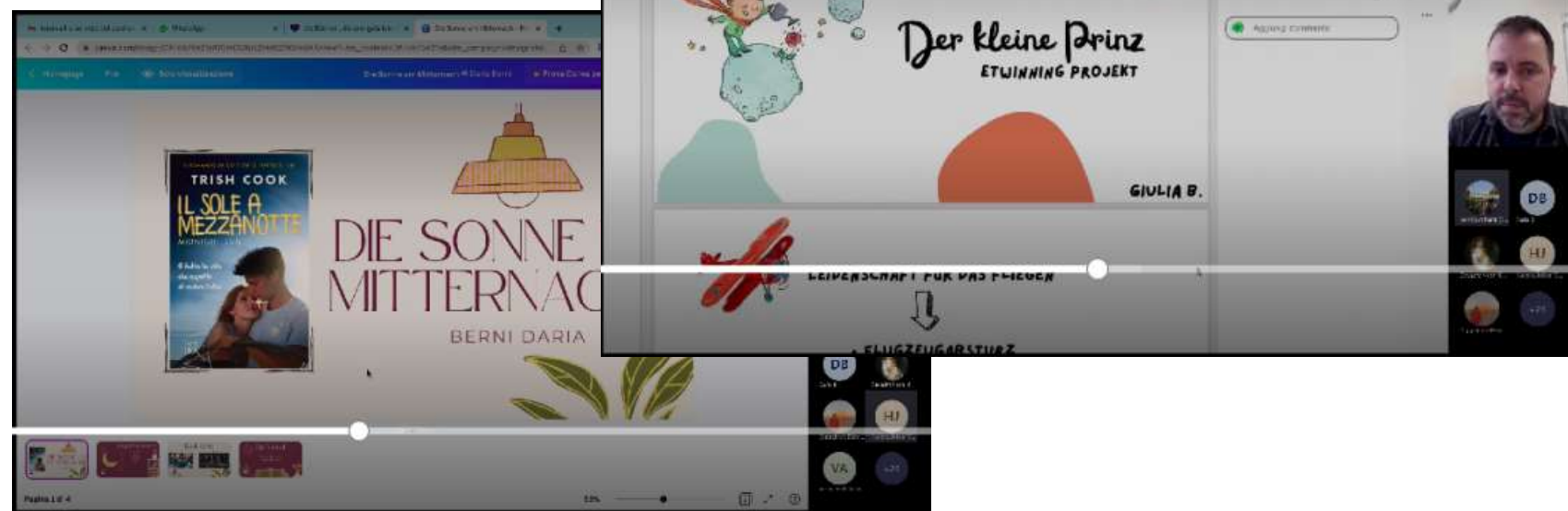
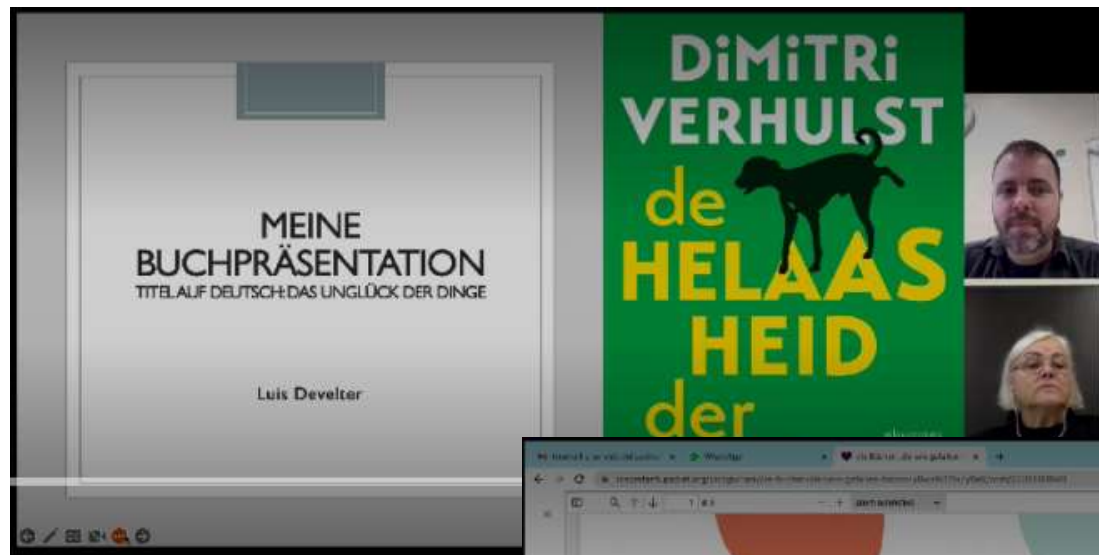
Unser zweites Meeting (Padlet / Teams)



<https://liceomfanti.padlet.org/profgiurlani/die-b-cher-die-uns-gefallen-haben-y8wofk17lbjfy0a9>
(Passwort tuttinoi23)

8

Unser zweites Meeting (Padlet / Teams)



<https://liceomfanti.padlet.org/profgiurlani/die-b-cher-die-uns-gefallen-haben-y8wofk17lbjfy0a9>
(Passwort tuttinoi23)

9

Bewertung Unsere Buchvorstel- lungen

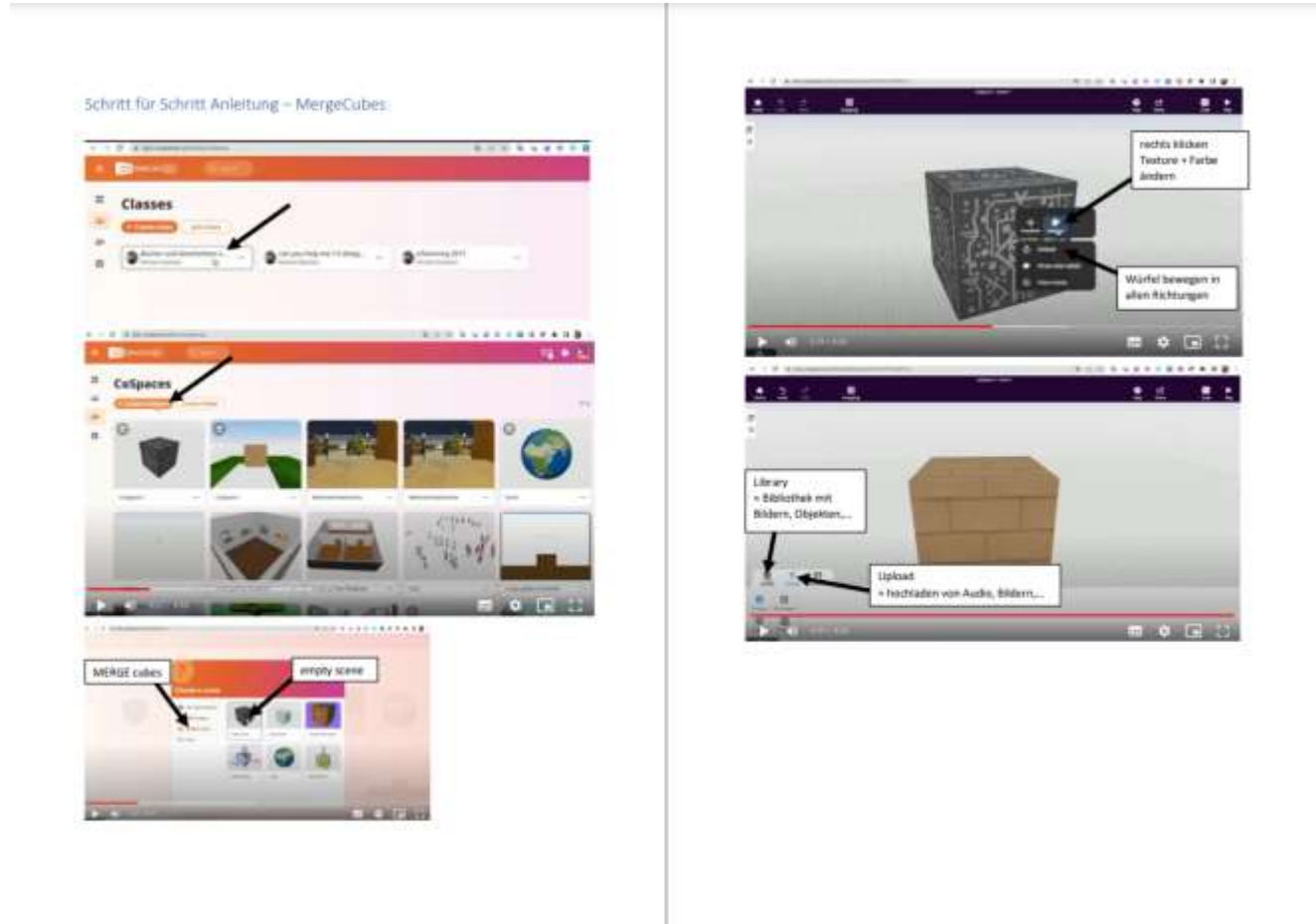
Sprechaufgabe: ich stelle mein Lieblingsbuch vor						
	0	1	2	3	Vor- Wiegung	Nach- Wiegung
Inhalt und Struktur Die inhaltlichen Anforderungen: - Einführung - Autor - Textart, Thema - Grund deiner Wahl - Inhalt + Bewertung - Danken und sich verabschieden	Die Vorstellung entspricht den inhaltlichen Anforderungen nicht .	Die Vorstellung entspricht den inhaltlichen Anforderungen nur beschränkt . Noch zu viel wichtige Elemente einer mündlichen Vorstellung fehlen.	Die Vorstellung entspricht zum größten Teil den inhaltlichen Anforderungen. Einige wichtige Elemente wurden aber nicht aufgenommen	Die Vorstellung entspricht allen inhaltlichen Anforderungen.	/3	/6
Sprache: Grammatik - die erlernte Grammatik: Indikativ Imperfekt Indikativ Perfekt Indikativ Präsens Kasus (Nom, Akk, Dat)	Die erlernte Grammatik wird nur in begrenztem Umfang korrekt eingesetzt. Es gibt noch zu vermeidende Fehler.	Die Grammatikbeherrschung ist gut. Es können noch Grammatikfehler vorkommen .	Mit Rücksicht anzustreber Sprachniveau: Grammatik minimal od existent .			
Sprache: Wortschatz	Der Wortschatz ist noch zu beschränkt	Mit Rücksicht auf das anzustrebende Sprachniveau ist der	Mit Rücksicht anzustreber Sprachniveau:			

Tipps: So kannst du noch wachsen.... (Feedforward)

Inhalt / Struktur	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> alle geforderten Inhaltselemente behandelt werden. <input type="checkbox"/> Lies dir die Aufgabe genauer durch und markiere, was unbedingt behandelt werden sollte.
Sprache: Grammatik	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Du hast diese Grammatikfehler gemacht: <input type="checkbox"/> Übe extra auf Indikativ Imperfekt = Präteritum. <input type="checkbox"/> Übe extra auf Indikativ Perfekt. <input type="checkbox"/> Übe extra auf Indikativ Präsens. <input type="checkbox"/> Übe extra auf Kasus (Nominativ – Akkusativ – Dativ)
Sprache: Wortschatz	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Du hast diese Fehler gemacht: <input type="checkbox"/> Benutze ein Wörterbuch. <input type="checkbox"/> Sei ausreichend kritisch gegenüber Übersetzungsprogrammen wie Google Translate, da diese Software nicht immer den Kontext berücksichtigt.
Aussprache / Flüssigkeit	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Du hast folgende Aussprachefehler gemacht: ...

10

MergeCubes Anleitungen & Video Tutorials (Thinglink)

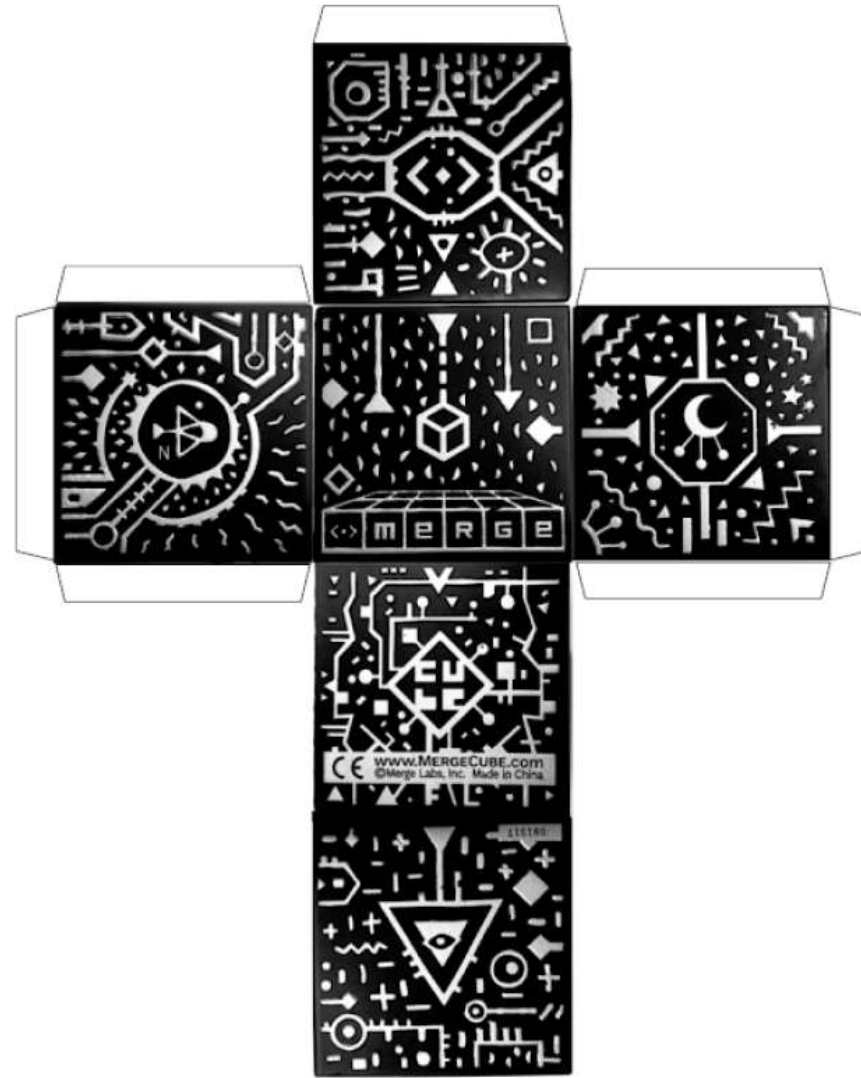


[Merge Cube Video Tutorial | ESEP \(europa.eu\)](#)

[Merge Cube Schritt für Schritt Anleitung | ESEP \(europa.eu\)](#)

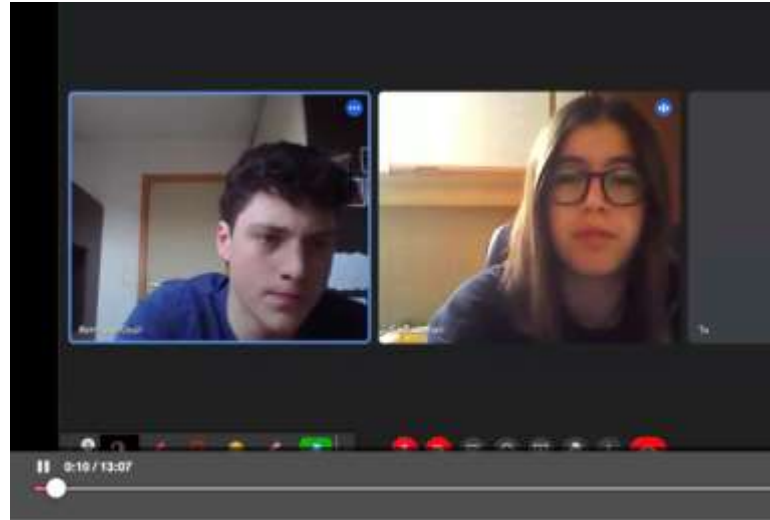
10

MergeCube basteln & Sharing

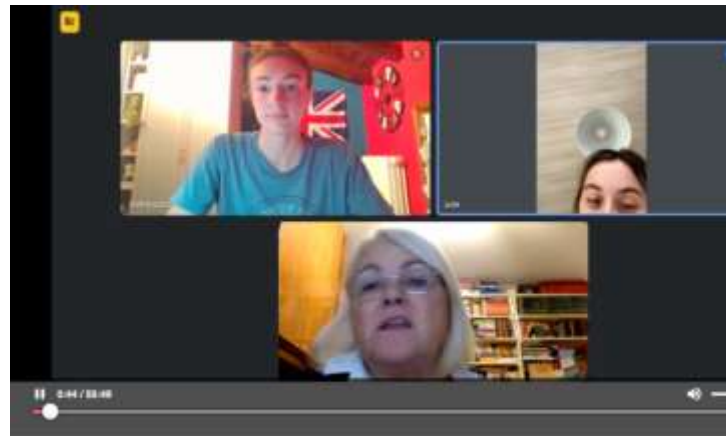


11

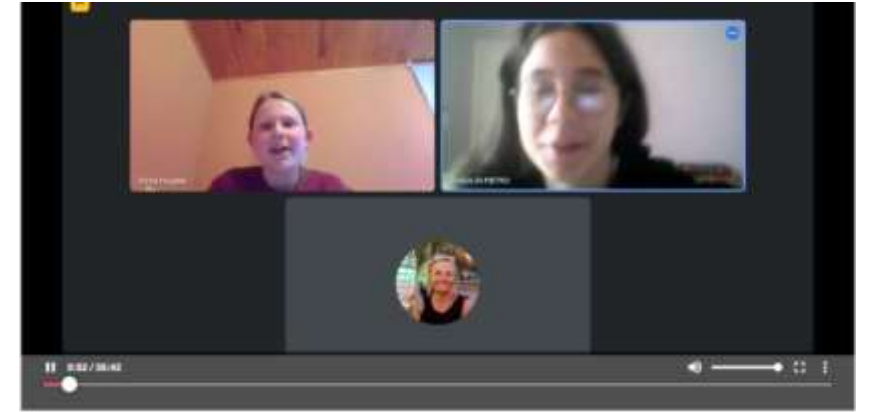
Dritte Meetings in Kleingruppen



online meeting Giulia und Remi: Mar 11, 2023



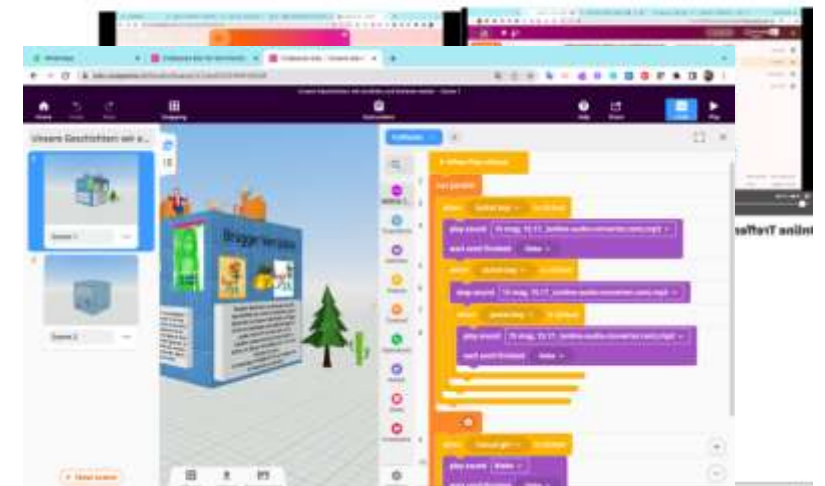
On line Treffen Cospaces Julie und Sofia : May 29,



On line Meeting COSPACES mit Giada und Aïsha: May 26, 2023 6:12 PM



Online Treffen mit Wim, Cospaces Kontrollen: May 30, 2023 3:15 PM



12

Ein fantastisches
Logo
(Google Drive
/Google Forms /
Artificial
Intelligence)

Gedeeld met mij > unsere Logovorschläge ...

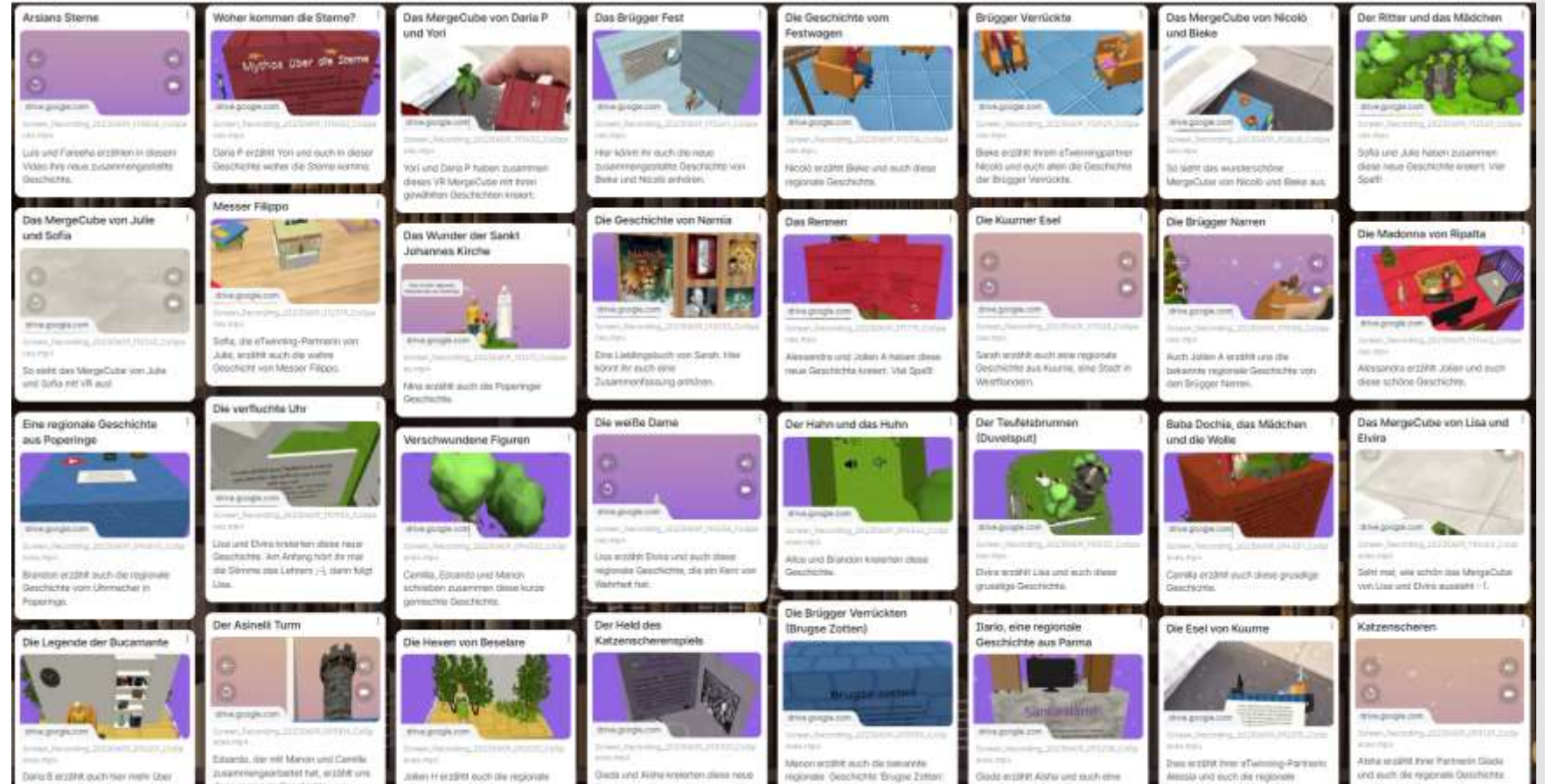
Type Mensen Gewijzigd

Naam	Eigenaar	Laatst ...	Bestandsgrc
Noah und Rebecca	Kan de gebu...	8 mei 2023	211 KB
logo.pdf	L.S. "M.FANTI"	30 apr 2023	38 KB
Logo-eTwinning.png	Kan de gebu...	29 mrt 2023	113 KB
logo von Olha und Nina.jpg	Kan de		
Logo von Olha und Nina.docx	Kan de		
Logo jolien,a und alessandra.pdf	Kan de		
Logo eTwinning.pdf	L.S. "N		
Logo etwinning.docx	L.S. "N		



13

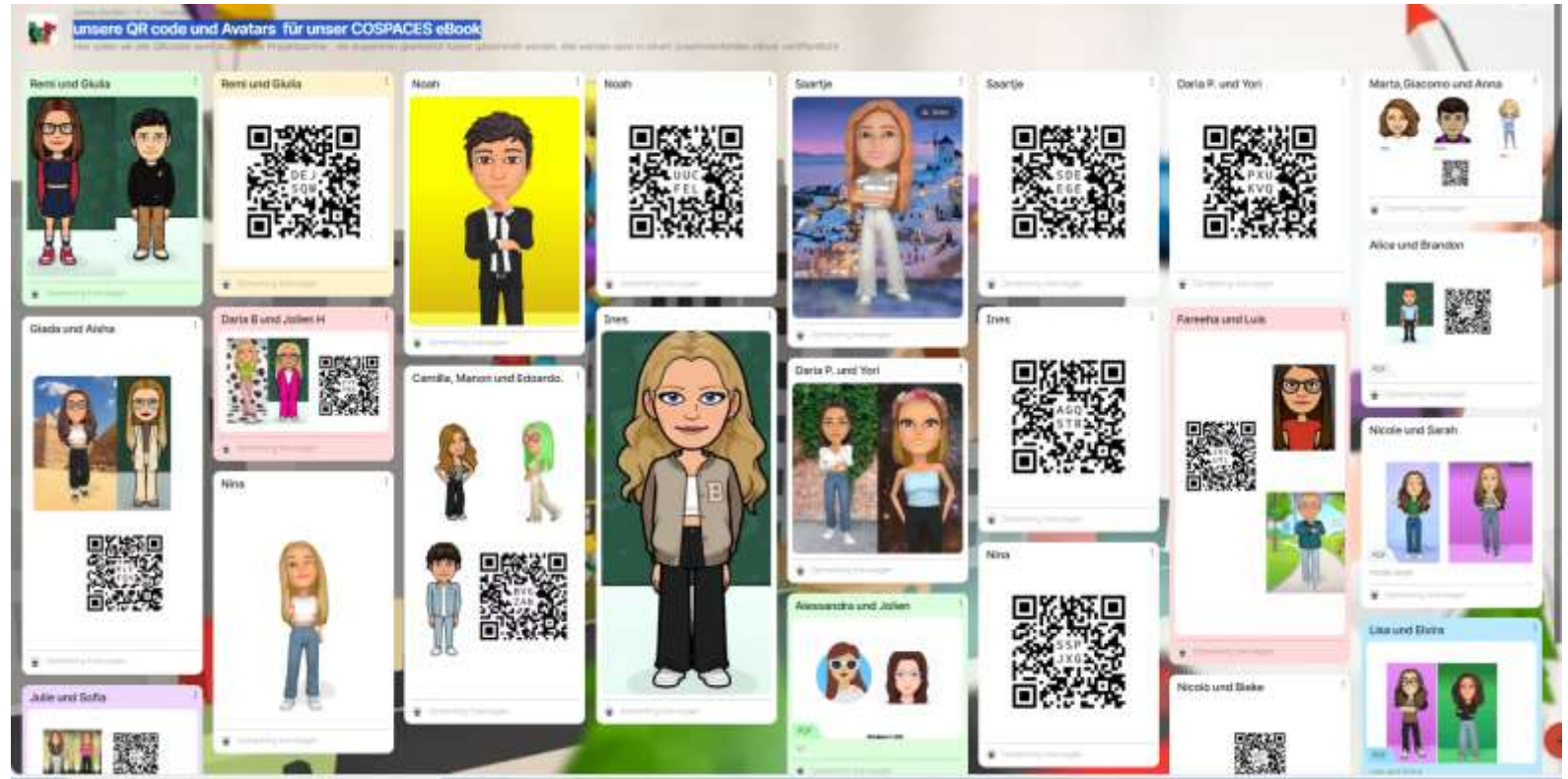
Unser CoSpaces (Padlet)



[Unsere regionalen und neuen Geschichten \(padlet.com\)](https://www.padlet.com)

13

Unser CoSpaces eBook (Padlet / QRcodecreator)

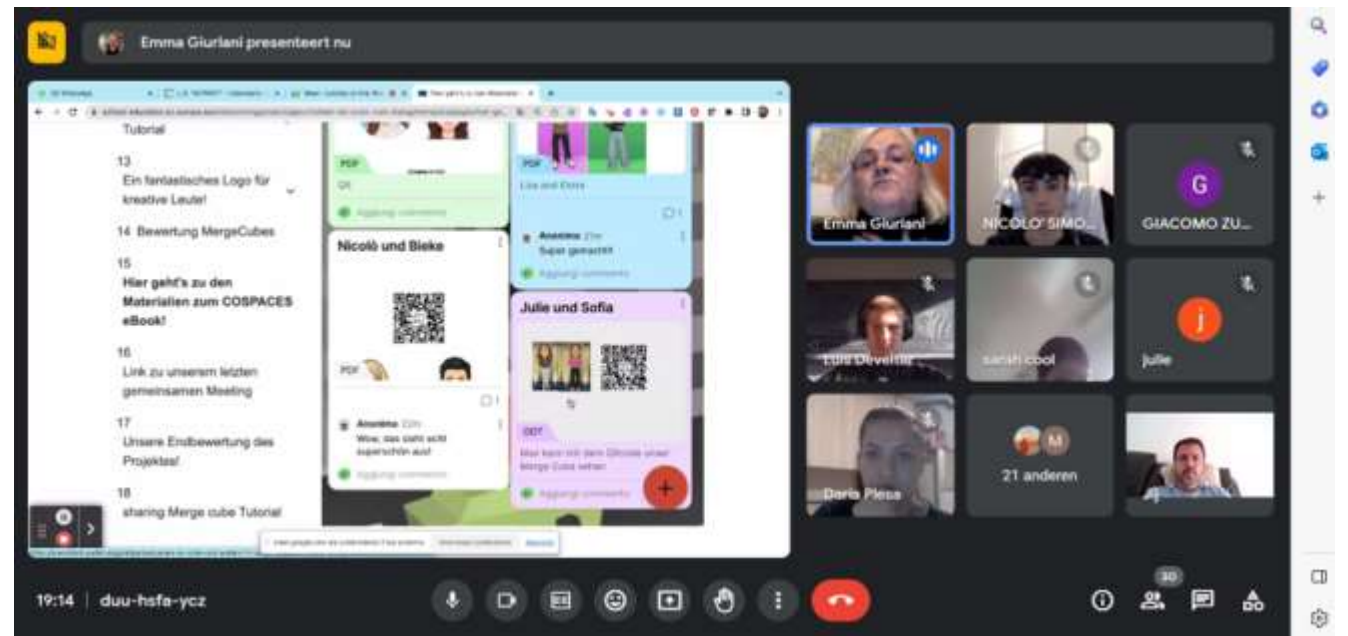
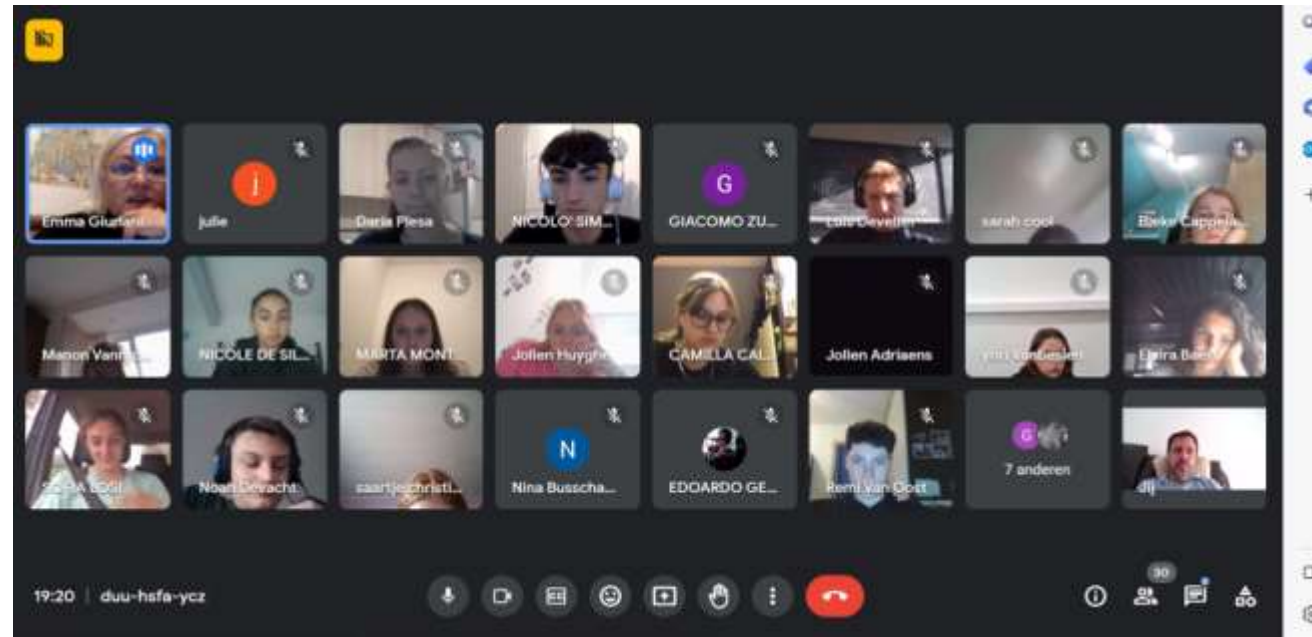


<https://liceomfanti.padlet.org/profgiurlani/unsere-qr-code-und-avatars-f-r-unser-cospaces-ebook-u6lt8jvxia3cxrz3>

Passwort: unsercospaces

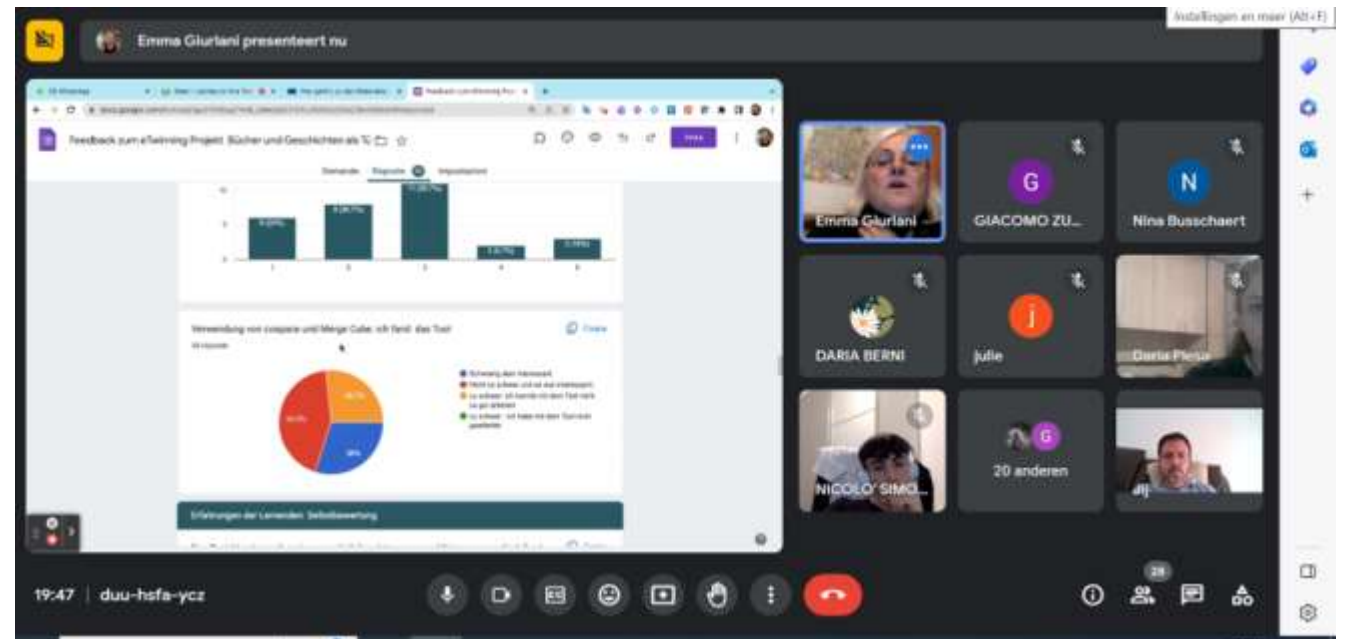
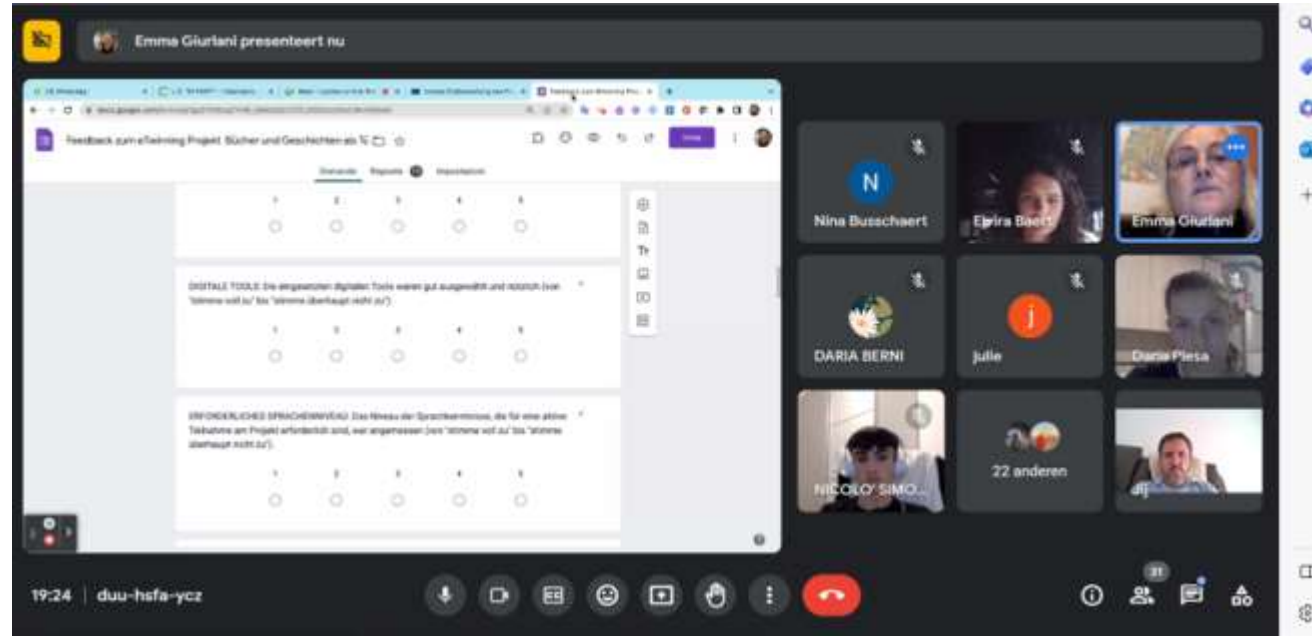
14

Unser letztes online Treffen (Google Meet)



14

Unser letztes online Treffen (Google Meet)



15

Bewertung des
ganzen Projekts
(Google Forms)



Projektevaluation **Ergebnisse**



[Unsere Endbewertung des Projektes! | ESEP \(europa.eu\)](https://europa.eu)

[Projektevaluation: Ergebnisse \(genial.ly\)](https://genial.ly)

Verspreiding van het project (website)



The screenshot shows the website for the eTwinning project 'LMC-Liceo Fanti 5ST 6ST'. The header includes the 'HOWE' logo, the 'Lodewijk Makebljide College' logo, and a navigation menu with links for 'WELKOM', 'VISIE', 'STUDIEAANBOD', 'INTERNAAT', 'INFO', 'INSCHRIJVEN', and 'CONTACT'. The main title is 'eTwinning LMC-Liceo Fanti 5ST 6ST'. Below the title, there is a grid of digital story cards, each featuring a QR code and a small illustration. A text block explains the project's goal: to share traditional stories from the Italian Liceo Fanti and the Belgian Lodewijk Makebljide College in German. It mentions that cultural traditions and values are passed on through stories, and that the project involves creating a digital story cube using MergeCube. A URL is provided: https://radjet.com/wm_poclopr/urcaguragelonaquindhauan_esschichten_3ap2bu7ur2kuvv6E. At the bottom, there are three more rows of digital story cards, each with a QR code and a small illustration.

Verspreiding van het project (LinkedIn)

Advertising · Business Services · Get the LinkedIn app · More

LinkedIn LinkedIn Corporation © 2023

Wim Pectoor · You · 2d · 103

Kunnen eWinning en literatuur hand in hand gaan? Uiteraard! In het project "Geschichten als Türen zum Dialog" wisselden de leerlingen van het Italiaanse Liceo Fantì en het Belgische Lodewijk Makebijde College (5 en 6 Secretariaat-Talen) traditionele verhalen in het Duits uit. Culturele tradities en waarden werden door middel van verhalen doorgegeven. Zo kon wat oorspronkelijk misschien wat vreemd was, toch een nieuwe thuis worden. In internationaal gemengde groepjes vertelden ze elkaar traditionele, regionale verhalen en ontwierpen ze met Cospaces samen hun eigen digitale verhalenkubus of MergeCube. Via onderstaande digitale verhalenlink kunnen jullie hun traditionele verhalen ontdekken:

https://lnkd.in/ePdQix_5

r COSPACES eBook
Wie zusammen gearbeitet haben gesammelt

Das Brügger Fest
Noah
Der Ritter und das Mädchen
Daria B und Jolien H

Pascaline Outlar and 2 others

Like Comment Repost Send

70 impressions View analytics

Verspreiding van het project (Facebook)



Verspreiding van het project (Internationaliserings- groep in Carpi)

Con il Patrocinio

 Unione
delle
Terre
d'Argine

 Leonardo da Vinci
Istituto Tecnico Industriale

Con il Patrocinio

 CITTÀ DI CARPI


Erasmus+

Progetto Erasmus+ KA122-SCH

"L.I.F.E -LEARNING IS FUN ENJOY!"

Fostering wellbeing for a more inclusive school

Giornate di disseminazione e formazione

Mercoledì 24 e Giovedì 25 maggio 2023
ore 15:00-17:30

Auditorium Loria - Via Rodolfo Pio 1 - Carpi

Verspreiding van het project (eTwinning site Liceo Fanti)



SE. TERRITORIO, NEL MONDO, PER IL MONDO

LICEO SCIENTIFICO STATALE "MANFREDO FANTI"
VIALE PERUZZI, 7 41012 CARPI (MO) – TEL. 059.691177/691434 – FAX 059.641109
C.F.: 81001160365 – E-MAIL: MOP5030002@ISTRUZIONE.IT – PEC: MOP5030002@PEC.ISTRUZIONE.IT
SITO WEB: HTTPS://WWW.LICEOFANTI.IT



VAI AL PROGETTO



eTwinning